

# ÉTAT DES RÉALISATIONS

2006-2007

BANQUE DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA



Mise en œuvre de l'article 41  
de la  
*Loi sur les langues officielles*

ÉTAT DES RÉALISATIONS AXÉ SUR LES RÉSULTATS  
CONCERNANT LA MISE EN ŒUVRE DE L'ARTICLE 41 DE LA  
*LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES*  
2006-2007

---

**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

Ministre responsable : L'honorable Maxime Bernier  
Ministre de l'Industrie

Nom de l'institution : Banque de développement du Canada (BDC)  
Adresse : 5, Place Ville Marie  
Montréal (Québec) H3B 5E7  
Téléphone : (514) 283-5904  
Site Web : [www.bdc.ca](http://www.bdc.ca)

Cadre supérieur : Jean-René Halde  
Titre : Président et chef de la direction  
Téléphone : (514) 283-1938  
Télécopieur : (514) 283-1949  
Courriel : [jean-rene.halde@bdc.ca](mailto:jean-rene.halde@bdc.ca)

Cadre supérieur : Mary Karamanos  
Titre : Première vice-présidente, Ressources humaines  
Téléphone : (514) 283-4342  
Télécopieur : (514) 283-6787  
Courriel : [mary.karamanos@bdc.ca](mailto:mary.karamanos@bdc.ca)

Coordonnatrice nationale : Sarah Cavanagh  
Titre : Conseillère, Initiatives - Main-d'œuvre  
Téléphone : (514) 496-4210  
Télécopieur : (514) 283-9732  
Courriel : [sarah.cavanagh@bdc.ca](mailto:sarah.cavanagh@bdc.ca)

ÉTAT DES RÉALISATIONS AXÉ SUR LES RÉSULTATS  
CONCERNANT LA MISE EN ŒUVRE DE L'ARTICLE 41 DE LA  
*LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES*  
2006-2007

---

## MANDAT

BDC est une institution financière qui appartient entièrement au gouvernement du Canada. Elle joue un rôle de chef de file en fournissant des services financiers, d'investissement et de consultation aux PME canadiennes, et accorde une attention particulière aux entreprises exportatrices et à celles des secteurs de la technologie.

Forte de ses 60 années de succès comme banque des PME au Canada, BDC fournit des solutions répondant aux défis du monde des affaires d'aujourd'hui pour aider les PME à devenir les chefs de file de demain.

BDC offre ses services dans les deux langues officielles à l'échelle du pays par l'intermédiaire d'un réseau de plus de 90 succursales. Son siège social est situé à Montréal.

## RÉSUMÉ

Sur le plan opérationnel, BDC est organisée en 21 secteurs et districts qui servent des marchés clés d'un bout à l'autre du pays. Ces 21 secteurs et districts comprennent plus de 90 succursales situées dans l'ensemble des provinces et territoires. Il est possible d'obtenir des renseignements sur les services de BDC et d'avoir accès à ces services en français et en anglais 13 heures par jour, cinq jours par semaine, en appelant au 1-888-INFO-BDC ou en s'adressant à la succursale virtuelle de BDC, qui est accessible à partir de son site Web ([www.bdc.ca](http://www.bdc.ca)). BDC est donc présente sous une forme ou une autre dans toutes les collectivités à l'échelle du pays, y compris les communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM), en milieu urbain ou rural.

Tous les hauts dirigeants de BDC parlent français et anglais, ce qui a un effet de cascade sur la culture et les employés. Ceci aide à promouvoir la pleine reconnaissance et l'utilisation égale des deux langues officielles, non seulement dans les succursales de BDC, mais aussi dans toutes les collectivités à l'échelle du pays où celle-ci est présente.

Afin de mieux évaluer les besoins des CLOSM et la contribution de BDC à leur épanouissement, BDC amorce et participe à des consultations formelles et informelles d'envergure nationale, régionale ou locale. Les employés des succursales de BDC ont aussi eu l'occasion de discuter des besoins des CLOSM dans le cadre de leurs activités courantes de développement des affaires. L'adhésion et la participation des membres du personnel à des associations et à d'autres groupements des CLOSM favorisent également l'établissement de liens durables avec leurs représentants.

ÉTAT DES RÉALISATIONS AXÉ SUR LES RÉSULTATS  
CONCERNANT LA MISE EN ŒUVRE DE L'ARTICLE 41 DE LA  
*LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES*  
2006-2007

---

## SENSIBILISATION

Le rapport annuel de BDC sur la mise en œuvre de l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles* est accessible sur le site de BDC. Le Bulletin 41-42 est diffusé dans nos succursales et peut être consulté à la réception du siège social, pour que nos employés soient bien informés.

Étant donné que de nouveaux employés entrent à BDC et que les leaders sont mutés d'un poste à l'autre, la coordonnatrice nationale a élaboré et présente un exposé destiné aux leaders au sujet des obligations de BDC en ce qui a trait à la *Loi sur les langues officielles*. Les leaders, à leur tour, communiquent cette information à leurs subalternes.

BDC continue de publier des articles sur les langues officielles dans le bulletin de BDC pour tenir les employés informés et pour améliorer la connaissance que les employés et les leaders ont de la *Loi sur les langues officielles* et des obligations de BDC.

Les nouveaux leaders et les employés appelés à assumer sous peu un rôle de leadership à BDC prennent part au Programme de leadership en transition, qui comprend un volet sur les langues officielles. Au cours de l'année de référence, 28 employés ayant participé au programme ont reçu un feuillet d'information qui résume et met en évidence les obligations de BDC au chapitre des langues officielles.

## CONSULTATIONS

BDC a poursuivi la consultation ciblée de la communauté francophone de l'Ontario et a participé à des réunions organisées par Industrie Canada avec des représentants des communautés francophones. Plusieurs activités ont en outre eu lieu au cours de l'année, à l'échelle nationale et provinciale.

## Initiatives de portée nationale

- § Une évaluation pratique de l'admissibilité des CLOSM aux programmes et services de BDC a été entreprise par le passé. La première phase de cette évaluation a consisté en un sondage mené auprès des cadres des succursales pour savoir quelle était, selon eux, l'incidence des pratiques opérationnelles de BDC sur l'admissibilité des CLOSM à ses programmes. Tous les répondants ont indiqué que les pratiques opérationnelles, les programmes et les services de BDC servaient bien les CLOSM.
- § BDC a apporté une contribution au Comité national de développement des ressources humaines de la francophonie canadienne en désignant un employé pour la représenter et en participant aux réunions du comité, à un sous-groupe de travail sur les communications, ainsi qu'à trois sous-comités concernant la jeunesse, le tourisme et l'économie du savoir.

ÉTAT DES RÉALISATIONS AXÉ SUR LES RÉSULTATS  
CONCERNANT LA MISE EN ŒUVRE DE L'ARTICLE 41 DE LA  
*LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES*  
2006-2007

---

## Initiatives de portée provinciale

### *Atlantique et Québec*

- En Nouvelle-Écosse, notre succursale de Halifax prête toutes les semaines sa salle de conférence à l'APECA (Agence de promotion économique du Canada atlantique) afin qu'elle puisse offrir des cours de français pour le compte du gouvernement fédéral.
- BDC est membre du Conseil économique du Nouveau-Brunswick (CENB), le plus grand organisme d'affaires francophone à l'est du Québec. Au cours de l'année, BDC a parrainé et participé à plusieurs activités d'affaires organisées et/ou appuyées par le CENB, notamment des déjeuners d'affaires, le Banquet de l'entrepreneur de l'année, le Banquet du gestionnaire de l'année, des tournois de golf, etc.
- Notre succursale de Moncton a commandité le portail Entrepreneurinc.ca, qui sert la population francophone du Canada atlantique. Il s'agit d'un portail unique, ouvert à tous les nouveaux entrepreneurs d'expression française. Il fournit un éventail de services développés à l'interne, mais fait également la promotion des meilleurs services offerts par d'autres organismes qui se préoccupent globalement du développement de l'entrepreneuriat.
- Certains employés de la succursale font aussi partie de différents comités et organismes francophones comme le Comité de fonds de bourses Clément-Cormier de l'Université de Moncton, la Fondation de l'Hôpital Georges-Dumont, le Club Richelieu International, etc.
- En juillet 2006, en plus d'être un commanditaire argent, BDC a fourni des articles promotionnels dans le cadre du Camp d'été en entrepreneurship organisé par Jeunesse en Action Inc. Ce camp, qui s'est déroulé à Place Jeunesse Central, à Notre-Dame-de-Kent (N.-B.), avait pour objectif de familiariser les jeunes des communautés rurales avec le monde des affaires.
- Avec le concours de *L'Acadie Nouvelle* et d'autres organisations, la succursale de Moncton a parrainé la publication d'un journal d'affaires francophone intitulé *La Voix des affaires*. Ce dernier a été distribué par *L'Acadie Nouvelle*, seul quotidien francophone de la province du Nouveau-Brunswick. La succursale de Moncton fait régulièrement paraître des annonces dans divers autres journaux francophones locaux.
- Un de nos directeurs de comptes du secteur de Montréal a fait partie du jury dans le cadre de la finale régionale du concours national *Enterprize*. Ce concours, qui s'est déroulé à l'Université Concordia, a permis de mieux faire connaître BDC à la population étudiante d'expression anglaise.
- Les succursales du secteur de Montréal participent régulièrement à des déjeuners mensuels de réseautage avec des représentants anglophones de banques à charte et de cabinets d'experts-comptables ainsi que des agents immobiliers.

ÉTAT DES RÉALISATIONS AXÉ SUR LES RÉSULTATS  
CONCERNANT LA MISE EN ŒUVRE DE L'ARTICLE 41 DE LA  
*LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES*  
2006-2007

---

- La succursale de Saint-Léonard a noué des liens avec la Chambre de commerce locale et organisé à l'intention des membres une présentation ayant pour titre « *BDC in Collaboration with CIBPA* ». La majeure partie de cette présentation a été faite en anglais.
- L'un de nos directeurs de comptes de la succursale Dorval-Lachine siège au conseil de la Chambre de Commerce Hellénique du Montréal Métropolitain et est vice-président de la Chambre de commerce de l'Ouest-de-l'Île de Montréal. De nombreux exposés ont été présentés à ces groupes, qui servent principalement la communauté anglophone.
- Le secteur de Montréal a soutenu et parrainé Youth Employment Services, un organisme communautaire à but non lucratif qui fournit aux Québécois des services de recherche d'emploi et d'aide au travail indépendant en anglais.
- BDC a versé une contribution de 4 000 \$ à l'Initiative Jeunes Entrepreneurs, organisée par la CBDC (Corporation au bénéfice du développement communautaire), qui a eu lieu dans la région de Madawaska. Cet événement avait pour objectif d'encourager les jeunes à considérer l'entrepreneuriat comme un choix de carrière possible et intéressant.
- En février 2007, dans la foulée du succès qu'a connu cette initiative l'an dernier, BDC a parrainé un concours intercollégial ouvert aux étudiants anglophones inscrits à un programme d'études commerciales. L'événement parrainé par BDC a eu tellement de succès que le concours a été étendu cette année à des collèges de l'Ontario aussi bien que du Québec. Des étudiants des collèges Vanier, John Abbott, Champlain et Dawson, au Québec, et des collèges Seneca, Centennial, St. Lawrence et Algonquin, en Ontario, y ont pris part. Ils ont ainsi eu l'occasion de mettre leur sens des affaires à l'épreuve dans des situations inspirées de la vie réelle et de présenter leurs conclusions à des membres du milieu des affaires. Un de nos directeurs de comptes du secteur de l'Ouest de Montréal faisait partie du jury.

### **Ontario**

- Des consultations formelles et informelles se poursuivent dans la région d'Ottawa-Vanier afin de mieux cerner les défis auxquels fait face la communauté francophone locale. Ces consultations ont pris la forme de rencontres multiples avec divers intervenants de la collectivité. Elles continuent de resserrer les liens de BDC avec les gens d'affaires francophones d'Ottawa-Vanier. Des employés de la succursale d'Ottawa sont activement engagés dans la Chambre économique de l'Ontario et le Prix d'Affaires Prescott-Russell. Enfin, diverses présentations ont été offertes à des organisations comme Femmes d'affaires et développement économique rural.

ÉTAT DES RÉALISATIONS AXÉ SUR LES RÉSULTATS  
CONCERNANT LA MISE EN ŒUVRE DE L'ARTICLE 41 DE LA  
*LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES*  
2006-2007

---

- BDC a également soutenu le Regroupement des gens d'affaires de la région de la Capitale nationale Inc. La succursale d'Ottawa est un commanditaire important de cette association et soutient un grand nombre de ses activités, y compris le gala annuel des entreprises. La succursale d'Ottawa continue de parrainer le concours bilingue de plans d'affaires organisé par BDC et la Banque Nationale du Canada auquel participent des étudiants de l'Université d'Ottawa, de l'Université Carleton et de l'Université du Québec en Outaouais. Cet événement est annoncé dans *The Citizen* de même que dans *Le Droit* et d'autres journaux francophones de la région.
- La succursale d'Ottawa a institué un vaste programme d'approche auprès des nombreuses collectivités rurales de l'est et du nord de l'Ontario (Rockland, Hawkesbury, Cornwall, New Liskeard, Kapuskasing, etc.) qui a connu un vif succès. Des cadres francophones de BDC fournissent les services de BDC à un nombre croissant d'entrepreneurs d'expression française. L'alliance conclue par BDC avec FedNor se poursuit; elle vise à aider des entreprises du nord de l'Ontario et permettra d'accroître encore plus le rayon d'action de BDC auprès des collectivités rurales situées dans l'est et le nord de l'Ontario, où habite la majeure partie de la population francophone de l'Ontario.
- Le secteur de Toronto demeure très actif dans le milieu des gens d'affaires francophones. Il a conclu une entente de consultation avec la Chambre économique de l'Ontario, sous les auspices d'Industrie Canada. L'entente porte sur la prestation en français de services-conseils en gestion des affaires. Seize représentants de divers secteurs d'activité ont été choisis pour participer à ce programme dont *L'Express* a fait la promotion et dont la Chambre économique de l'Ontario a assuré l'administration. Les participants ont tous pu bénéficier de l'expertise de notre consultant Impact PME. Les réactions ont été excellentes, et le programme a été très fructueux tant pour les participants que pour BDC. Devant un tel succès, BDC répétera l'expérience. La succursale de Toronto continue de faire paraître des annonces dans l'Annuaire francophone de Toronto afin de mieux rejoindre cette communauté.
- L'un de nos associés, Consultation de la succursale de Toronto continue de jouer le rôle de conférencier principal dans le cadre de plusieurs réunions de l'Association Francophone des Entrepreneurs et des Professionnels (AFEP). Les réunions portaient cette année sur les options de financement, l'élaboration de plans d'affaires efficaces et la façon de présenter une demande de financement à une institution financière. Ces sujets s'inscrivaient dans le prolongement du thème de l'an dernier : aider les entrepreneurs aux premières étapes du démarrage de leur entreprise. Un résumé du discours-programme a été publié dans *L'Express*, un journal qui s'adresse aux Franco-Ontariens.
- L'un de nos associés, Consultation de la succursale de Toronto a rencontré des membres de CEDES, une association d'entrepreneurs afro-canadiens d'expression française. L'an dernier, l'association voulait en apprendre davantage sur le secteur des services financiers, particulièrement en ce qui a trait aux entreprises aux premières étapes de leur développement et aux entreprises en croissance. L'objectif, cette année, était d'évaluer le succès de leurs entreprises et de voir comment les faire progresser. Les sujets abordés étaient la diversification des produits et services, la diversification géographique et la façon d'attirer, d'embaucher et de conserver les employés clés.

ÉTAT DES RÉALISATIONS AXÉ SUR LES RÉSULTATS  
CONCERNANT LA MISE EN ŒUVRE DE L'ARTICLE 41 DE LA  
*LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES*  
2006-2007

---

- L'un de nos associés, Consultation de la succursale de Toronto est membre du Cercle Canadien. Des professionnels francophones se réunissent tous les trimestres pour former des réseaux et nouer des contacts d'affaires. Après chaque réunion, notre associé fait un suivi auprès de 2 ou 3 entrepreneurs pour parler avec eux de leurs défis actuels et des stratégies de transition.
- Le secteur de Halton-Niagara poursuit ses efforts et resserre proactivement ses liens avec les associations et les milieux d'affaires francophones. Nos employés s'attachent dans toute la mesure du possible à créer des affiliations solides avec ces organisations et à collaborer de près avec elles.
- Trois employés de notre succursale de Halton ont fait partie du jury dans le cadre de l'*Entrepreneur Fair* qui avait lieu dans une école locale. Les élèves de 2<sup>e</sup> secondaire (8<sup>e</sup> année) qui prenaient part au concours avaient préparé environ 90 stands. La moitié d'entre eux ont présenté leur plan d'affaires en français. La succursale de Halton continuera de participer à cet événement au cours des prochaines années.
- La succursale de St. Catharines continue d'être un membre actif du Club 2000, un groupe de gens d'affaires francophones de la péninsule du Niagara. Cela fournit en permanence à BDC des occasions d'établir des relations et de promouvoir activement ses produits et services ainsi que d'échanger de l'information avec le Club tout en soutenant le développement de la communauté francophone.
- BDC a parrainé le spectacle « L'écho d'un peuple », présenté à Casselman, durant l'été 2006, par Francoscénie. Francoscénie est un organisme communautaire à but non lucratif situé dans l'est de l'Ontario.
- En vue de resserrer nos ententes de partenariat avec les SADC (Sociétés d'aide au développement des collectivités), l'un des employés de notre succursale de Barrie a présenté des exposés, dans les deux langues officielles, aux membres de la SADC.

### ***Prairies et Ouest du Canada***

- Au Manitoba, les directeurs de comptes francophones ont resserré leurs liens avec les principales organisations francophones vouées aux affaires dans la province en faisant la promotion active des services de BDC, en participant à leurs activités et en entretenant des relations suivies avec elles. Ces organisations comprennent le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM), la Chambre de commerce de Saint-Boniface, les Caisses populaires du Manitoba, le Club des hommes d'affaires et les Corporations de développement communautaire. BDC a également parrainé les activités (en français) que le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba et le Centre de services bilingues ont organisées à l'occasion de la Semaine de la PME. Le Programme de prêts franco-manitobain, qui a été lancé en 2005, continue d'attirer les entreprises franco-manitobaines et de faciliter leur financement.

ÉTAT DES RÉALISATIONS AXÉ SUR LES RÉSULTATS  
CONCERNANT LA MISE EN ŒUVRE DE L'ARTICLE 41 DE LA  
*LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES*  
2006-2007

---

- Le premier fonds de réserve pour pertes sur prêts a été mis sur pied en collaboration avec Diversification de l'économie de l'Ouest et le CDEM en octobre 2001. Dans le cadre de cette entente, BDC a autorisé 23 prêts totalisant 3,3 millions de dollars. Le fonds a pour objectif d'élever le niveau du risque financier pris à l'égard d'entreprises francophones en situation minoritaire et, vu le succès qu'il remporte, une nouvelle entente de 3 millions de dollars, d'une durée de trois ans, a été conclue par les partenaires - DEO, CDEM et BDC.
- BDC a été l'un des principaux partenaires du Camp Jeunes Entrepreneurs 2006, auquel elle a versé une contribution de 6 000 \$. Cet événement, qui regroupait de jeunes francophones de la Saskatchewan, du Manitoba, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, a fourni une occasion d'initier les jeunes aux processus entourant la création et le développement d'une entreprise.
- À Vancouver, un de nos directeurs de comptes est membre des Rendez-vous de la francophonie. Il a également pris contact avec le directeur d'Éducacentre, organisme d'aide aux entrepreneurs francophones financé par le gouvernement fédéral (Industrie Canada).
- Le bureau de Vancouver de BDC a parrainé le Festival d'été francophone de Vancouver de 2006 et versé une contribution de 2 500 \$. BDC a fait la promotion de ses produits et services tout en soutenant le développement de la communauté francophone de Vancouver.
- À Victoria, un de nos directeurs de comptes a noué avec Pascale Lavoie-Scott de la Société de développement économique des liens qui ont débouché sur des contacts au sein du milieu des gens d'affaires d'expression française et ont permis à BDC d'accorder un prêt à une entreprise francophone en démarrage. Le directeur de comptes fait aussi partie du *French Business Breakfast Club* et a été conférencier dans le cadre de réunions organisées par cette organisation. Le directeur de comptes maintient également un contact régulier avec Vincent Portal du Secrétariat des relations intergouvernementales pour la communauté francophone.
- Des consultations continues se poursuivent avec l'Association franco-yukonnaise à propos du développement économique des jeunes. L'Association offre de l'aide à la communauté francophone du Yukon dans les domaines de la culture, du développement économique, de l'emploi et de l'éducation.

## COMMUNICATIONS

Dans le cadre de sa stratégie de publicité, BDC a fait paraître des annonces dans de nombreux périodiques partout au pays.

§ Nouveau-Brunswick : *L'Acadie Nouvelle* (Caraquet); *L'Étoile de Kent* (Richibouctou); *Le Moniteur Acadien* (Shédiac); *Info Week-End* (Edmundston)

§ Terre-Neuve et Labrador : *Le Gaboteur* (Le Gaboteur)

§ Nouvelle-Écosse : *Le Courrier de la Nouvelle-Écosse* (Pointe-de-l'Église)

ÉTAT DES RÉALISATIONS AXÉ SUR LES RÉSULTATS  
CONCERNANT LA MISE EN ŒUVRE DE L'ARTICLE 41 DE LA  
*LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES*  
2006-2007

---

- § Île-du-Prince-Édouard : *La Voix acadienne* (Summerside)
- § Québec : *The Gazette* (Montréal)
- § Ontario : *L'Express* (Toronto); *Le Régional* (Hamilton); *Le Voyageur* (Sudbury); *Le Journal* (Cornwall); *Le Carillon* (Hawkesbury); *Le Rempart* (Windsor)
- § Alberta : *Le Chinook* (Calgary); *Le Franco* (Edmonton)
- § Manitoba : *La Liberté* (Saint-Boniface)
- § Saskatchewan : *L'Eau vive* (Regina)
- § Colombie-Britannique : *L'Express du Pacifique* (Vancouver) et l'Annuaire de la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique.
- § T.N.-O. et Yukon : *L'aiglon* (Yellowknife); *L'Aurore boréale* (Whitehorse)

BDC fait également de la publicité sur les site Web suivants :

[www.lesaffaires.com](http://www.lesaffaires.com)  
[www.carrefourpme.com](http://www.carrefourpme.com)  
[www.icriq.com](http://www.icriq.com)  
[www.acquization.biz](http://www.acquization.biz)

#### COORDINATION ET LIAISON

- § La championne de BDC, qui fait partie de la haute direction, participe à l'assemblée annuelle des champions des langues officielles. Elle fait la promotion des langues officielles au sein de l'organisation pour assurer la pleine intégration de la *Loi sur les langues officielles*.
- § La coordonnatrice nationale de BDC participe à toutes les réunions portant sur les langues officielles et travaille en étroite collaboration avec la haute direction et les directeurs de succursale en vue d'assurer la compréhension et la pleine intégration de la *Loi sur les langues officielles*.
- § BDC a nommé un employé au Comité national de développement des ressources humaines de la francophonie canadienne. BDC continue à parrainer « Les Lauriers de la PME ».
- § BDC poursuit ses partenariats avec des organismes au service des communautés francophones hors Québec et de la collectivité anglophone québécoise. Voici la liste des ententes de partenariat conclues par BDC :

ÉTAT DES RÉALISATIONS AXÉ SUR LES RÉSULTATS  
CONCERNANT LA MISE EN ŒUVRE DE L'ARTICLE 41 DE LA  
*LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES*  
2006-2007

---

- Île-du-Prince-Édouard : West Prince Ventures Ltd., Alberton
- Nouveau-Brunswick : Corporation au bénéfice du développement communautaire (CBDC) Northumberland, Miramichi; CBDC Péninsule acadienne, Tracadie-Sheila; CBDC Restigouche, Campbellton; CBDC Victoria Madawaska-Sud, Grand Falls; CBDC Kent, Bouctouche; CBDC Westmoreland, Albert-Shédiac; CBDC Chaleur, Bathurst; CBDC Madawaska, Edmundston
- Nouvelle-Écosse : CBDC Yarmouth, Yarmouth; CBDC Inrich, Inverness; CBDC Digby-Clare
- Ontario : Centre de développement de Timmins; Société fédérale de développement du bassin de Nickel, Sudbury; Société d'aide au développement des collectivités (SADC) de North Claybelt, Kapuskasing; Société de développement communautaire de Sault Ste. Marie et de la région; Société de développement communautaire de Prescott-Russell, Hawkesbury; SADC du Temiskaming Sud, Haileybury
- Manitoba : SADC Winnipeg River/Brokenhead, Lac du Bonnet; SADC White Horse Plains, Portage La Prairie
- Alberta : Société régionale de développement communautaire de Lac La Biche

BDC rencontre aussi régulièrement les représentants de ces regroupements francophones et ceux des groupes anglophones du Québec, notamment le Eeyou Economic Group de Waswanipi et la Nunavik Investment Corporation de Kuujjuaq.

#### FINANCEMENT ET PRESTATION DE PROGRAMMES

BDC contribue à l'application de la partie VII de la *Loi sur les langues officielles* en s'acquittant de son mandat, qui consiste à offrir aux PME des services financiers souples, des services de consultation abordables et du capital de risque. BDC répond aux besoins des entrepreneurs à chacune des étapes du développement de leur entreprise.

#### REDDITION DE COMPTES

- § Le réseau des succursales de BDC continue de mener, de concert avec les CLOSM, des initiatives ayant une portée locale et provinciale. Comme ces initiatives sont le résultat des activités du personnel de BDC dans le domaine du développement des affaires, les employés continueront de rencontrer des représentants des CLOSM en participant à leurs regroupements par le biais des consultations formelles et informelles organisées par BDC et d'autres organismes. BDC continuera de négocier des prêts, et BDC Consultation de fournir des services aux CLOSM, et les employés locaux continueront d'être à l'affût des possibilités de collaboration et de partenariat susceptibles de contribuer à l'essor et à la reconnaissance du français et de l'anglais à l'échelle du pays.
- § Le service des Ressources humaines de BDC est chargé de coordonner l'application de la partie VII de la *Loi sur les langues officielles*. Le personnel opérationnel de plus de 90 succursales en assure l'application sous la direction des 21 vice-présidents et directeurs de secteur ou de district. Cette stratégie reflète la structure organisationnelle de BDC et ses mécanismes de reddition de comptes.

ÉTAT DES RÉALISATIONS AXÉ SUR LES RÉSULTATS  
CONCERNANT LA MISE EN ŒUVRE DE L'ARTICLE 41 DE LA  
*LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES*  
2006-2007

---

§ BDC intègre à ses activités courantes l'application de la partie VII de la *Loi sur les langues officielles*, afin de promouvoir les deux langues officielles du Canada dans le cadre de son mandat et de ses priorités organisationnelles. En développant ses affaires, en adhérant à des associations, en établissant des partenariats et en fournissant des services de financement et de consultation, BDC est très présente partout au Canada auprès des communautés de langue officielle en situation minoritaire.

LISTE DE DISTRIBUTION - Le plan d'action de BDC est accessible sur le Web :  
<http://www.bdc.ca/fr/about/overview/mandate.htm?cookie%5Ftest=1>

- § M<sup>me</sup> Judith A. LaRocque  
Sous-ministre, Patrimoine canadien
- § Graham Fraser, commissaire aux langues officielles
- § Mark D'Amore, greffier  
Comité permanent des langues officielles  
Chambre des communes du Canada
- § Gaétane Lemay, greffière  
Comité permanent des langues officielles  
Sénat
- § Comité des sous-ministres responsable des langues officielles, Bureau du Conseil privé
- § Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFAC)
- § RDÉE Canada (Réseau de développement économique et d'employabilité)
- § CEDEC (Comités d'employabilité et de développement économique communautaire)
- § Quebec Community Groups Networks

**SIGNATURE**

---

Mary Karamanos  
Première vice-présidente,  
Ressources humaines

---

Date